



#### Vsebina

#### III *Drugi akti*

##### EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 213/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 214/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 215/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 5
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 216/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 6
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 217/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 8
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 218/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 11
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 219/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP ..... 12
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 220/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP ..... 13

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 221/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	15
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 222/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	17
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 223/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	20
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 224/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	21
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 225/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	22
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 226/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP .....	24
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	25
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 229/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	28
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 230/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	30
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 231/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	32
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 232/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	34
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 233/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	36
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 234/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 235/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	38
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 236/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	39
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 237/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP .....	40
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 238/2013 z dne 13. decembra 2013 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP .....	42

## III

(Drugi akti)

## EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 213/2013

z dne 13. decembra 2013

## o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 415/2013 z dne 6. maja 2013 o določitvi dodatnih pristojnosti in nalog referenčnih laboratorijev EU za steklino, govejo tuberkulozo in zdravstveno varstvo čebel, o spremembi Uredbe (ES) št. 737/2008 in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 87/2011 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba (EU) št. 415/2013 razveljavlja Uredbo Komisije (EU) št. 87/2011 <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (4) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Del 3.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 41 (Uredba Komisije (ES) št. 737/2008) se doda naslednja alineja:

„– **32013 R 0415**: Uredba Komisije (EU) št. 415/2013 z dne 6. maja 2013 (UL L 125, 7.5.2013, str. 7).“;

2. za točko 46 (Uredba Komisije (EU) št. 175/2010) se vstavi naslednja točka:

„47. **32013 R 0415**: Uredba Komisije (EU) št. 415/2013 z dne 6. maja 2013 o določitvi dodatnih pristojnosti in nalog referenčnih laboratorijev EU za steklino, govejo tuberkulozo in zdravstveno varstvo čebel, o spremembi Uredbe (ES) št. 737/2008 in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 87/2011 (UL L 125, 7.5.2013, str. 7).

Ta akt se uporablja za Islandijo za področja iz odstavka 2 uvodnega dela.“

<sup>(1)</sup> UL L 125, 7.5.2013, str. 7.

<sup>(2)</sup> UL L 29, 3.2.2011, str. 1.

### Člen 2

Besedilo sedme alinee (Uredba Komisije (EU) št. 87/2011) v točki 11 (Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) v delu 1.1 poglavja I Priloge I se črta.

### Člen 3

Besedilo Uredbe (EU) št. 415/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

### Člen 4

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

### Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 214/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2013/177/EU z dne 10. aprila 2013 o spremembi Priloge II k Odločbi 93/52/EGS glede priznanja nekaterih regij Španije kot uradno prostih bruceloze (*B. melitensis*) ter spremembi prilog II in III k Odločbi 2003/467/ES glede priznanja nekaterih regij Španije kot uradno prostih bruceloze in nekaterih regij Italije in Poljske kot uradno prostih enzooske goveje levkoze <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z živimi živalmi, ki niso ribe in živali iz ribogojstva. Zakonodaja v zvezi s temi zadevami se ne uporablja za Islandijo, kakor je določeno v odstavku 2 uvodnega dela poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Islandijo.
- (3) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (4) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

V točkah 14 (Odločba Komisije 93/52/EGS) in 70 (Odločba Komisije 2003/467/ES) v delu 4.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32013 D 0177**: Izvedbeni sklep Komisije 2013/177/EU z dne 10. aprila 2013 (UL L 103, 12.4.2013, str. 5).“

**Člen 2**

Besedilo Izvedbenega sklepa 2013/177/EU v norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

<sup>(1)</sup> UL L 103, 12.4.2013, str. 5.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

## Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

*Za Skupni odbor EGP*  
*Predsednik*  
Thórir IBSEN

---

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 215/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2013/213/EU z dne 29. aprila 2013 o spremembi Sklepa 2010/221/EU v zvezi z odobritvijo nacionalnih ukrepov za preprečitev vnosa ostreidnega herpesvirusa 1  $\mu$ var (OsHV-1  $\mu$ var) v nekatera območja Irske in Združenega kraljestva <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (3) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

V točki 94 (Sklep Komisije 2010/221/EU) v delu 4.2 poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32013 D 0213**: Izvedbeni sklep Komisije 2013/213/EU z dne 29. aprila 2013 (UL L 120, 1.5.2013, str. 16).“

**Člen 2**

Besedilo Izvedbenega sklepa 2013/213/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

**Člen 4**

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 120, 1.5.2013, str. 16.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 216/2013

z dne 13. decembra 2013

## o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 469/2013 z dne 22. maja 2013 o izdaji dovoljenja za DL-metionin, natrijevo sol DL-metionina, hidroksi analog metionina, kalcijevo sol hidroksi analog metionina, izopropil ester hidroksi analog metionina, DL-metionin, zaščiten s kopolimerom vinilpiridina/stirena, in DL-metionin, zaščiten z etilcelulozo, kot krmne dodatke <sup>(1)</sup>, kakor je bila popravljena z UL L 145, 31.5.2013, str. 37, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 601/2013 z dne 24. junija 2013 o izdaji dovoljenja za kobaltov(II) acetat tetrahidrat, kobaltov(II) karbonat, kobaltov(II) karbonat hidroksid (2:3) monohidrat, kobaltov(II) sulfat heptahidrat in prevlečen granuliran kobaltov(II) karbonat hidroksid (2:3) monohidrat kot krmne dodatke <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 667/2013 z dne 12. julija 2013 o izdaji dovoljenja za diklazuril kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 162/2003 <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 691/2013 z dne 19. julija 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 152/2009 glede metod vzorčenja in analitskih metod <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Izvedbena uredba (EU) št. 667/2013 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 162/2003 <sup>(5)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (6) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi s krmili. Zakonodaja v zvezi s krmili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (7) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Poglavje II Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 31o (Uredba Komisije (ES) št. 152/2009) se doda naslednja alineja:

„— **32013 R 0691**: Uredba Komisije (EU) št. 691/2013 z dne 19. julija 2013 (UL L 197, 20.7.2013, str. 1).“;

<sup>(1)</sup> UL L 136, 23.5.2013, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 172, 25.6.2013, str. 14.

<sup>(3)</sup> UL L 192, 13.7.2013, str. 35.

<sup>(4)</sup> UL L 197, 20.7.2013, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 26, 31.1.2003, str. 3.



2. za točko 83 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 413/2013) se vstavijo naslednje točke:

- „84. **32013 R 0469**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 469/2013 z dne 22. maja 2013 o izdaji dovoljenja za DL-metionin, natrijevo sol DL-metionina, hidroksi analog metionina, kalcijevo sol hidroksi analoga metionina, izopropil ester hidroksi analoga metionina, DL-metionin, zaščiten s kopolimerom vinilpiridina/stirena, in DL-metionin, zaščiten z etilcelulozo, kot krmne dodatke (UL L 136, 23.5.2013, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 145, 31.5.2013, str. 37.
85. **32013 R 0601**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 601/2013 z dne 24. junija 2013 o izdaji dovoljenja za kobaltov(II) acetat tetrahidrat, kobaltov(II) karbonat, kobaltov(II) karbonat hidroksid (2:3) monohidrat, kobaltov(II) sulfat heptahidrat in prevlečen granuliran kobaltov(II) karbonat hidroksid (2:3) monohidrat kot krmne dodatke (UL L 172, 25.6.2013, str. 14).
86. **32013 R 0667**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 667/2013 z dne 12. julija 2013 o izdaji dovoljenja za diklauril kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 162/2003 (UL L 192, 13.7.2013, str. 35).“;

3. besedilo točke 37 (Uredba Komisije (ES) št. 162/2003) se črta.

#### Člen 2

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 469/2013, kakor je bila popravljena z UL L 145, 31.5.2013, str. 37, ter besedila izvedbenih uredb (EU) št. 601/2013 in (EU) št. 667/2013 ter Uredbe (EU) št. 691/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

#### Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 217/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 288/2013 z dne 25. marca 2013 o začasnem preklicu dovoljenj za pripravek iz *Bacillus cereus* var. *toyo* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) iz uredb (ES) št. 256/2002, (ES) št. 1453/2004, (ES) št. 255/2005, (ES) št. 1200/2005, (ES) št. 166/2008 in (ES) št. 378/2009 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 427/2013 z dne 8. maja 2013 o izdaji dovoljenja za selenometionin, ki ga proizvajajo iz *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646, kot krmni dodatek za vse živalske vrste ter o spremembi uredb (ES) št. 1750/2006, (ES) št. 634/2007 in (ES) št. 900/2009 v zvezi z največjim dodatkom seleniziranih kvasovk <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 544/2013 z dne 14. junija 2013 o izdaji dovoljenja za pripravek iz *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351 in *Enterococcus faecium* DSM 21913 kot krmni dodatek za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Biomin GmbH) <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 642/2013 z dne 4. julija 2013 o izdaji dovoljenj za niacin in niacinamid kot krmna dodatka za vse živalske vrste <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 643/2013 z dne 4. julija 2013 o izdaji dovoljenja za modro V (Patent Blue V) kot krmni dodatek za živali, ki niso namenjene proizvodnji živil, in spremembi Uredbe (ES) št. 358/2005 <sup>(5)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 651/2013 z dne 9. julija 2013 o izdaji dovoljenja za klinoptilolit sedimentarnega izvora kot krmni dodatek za vse živalske vrste in spremembi Uredbe (ES) št. 1810/2005 <sup>(6)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (7) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 725/2013 z dne 26. julija 2013 o izdaji dovoljenja za amonijev klorid kot krmni dodatek za prežvekovalce, pse in mačke (imetnik dovoljenja BASF SE) <sup>(7)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi s krmili. Zakonodaja v zvezi s krmili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (9) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

<sup>(1)</sup> ULL 86, 26.3.2013, str. 15.

<sup>(2)</sup> ULL 127, 9.5.2013, str. 20.

<sup>(3)</sup> ULL 163, 15.6.2013, str. 13.

<sup>(4)</sup> ULL 186, 5.7.2013, str. 4.

<sup>(5)</sup> ULL 186, 5.7.2013, str. 7.

<sup>(6)</sup> ULL 189, 10.7.2013, str. 1.

<sup>(7)</sup> ULL 202, 27.7.2013, str. 17.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Poglavje II Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 1zzg (Uredba Komisije (ES) št. 358/2005) se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

— **32013 R 0643**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 643/2013 z dne 4. julija 2013 (UL L 186, 5.7.2013, str. 7).“;

2. v točki 1zzq (Uredba Komisije (ES) št. 1810/2005) se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

— **32013 R 0651**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 651/2013 z dne 9. julija 2013 (UL L 189, 10.7.2013, str. 1).“;

3. v točkah 1zzze (Uredba Komisije (ES) št. 1750/2006), 1zzzt (Uredba Komisije (ES) št. 634/2007) in 1zzzzl (Uredba Komisije (ES) št. 900/2009) se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

— **32013 R 0427**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 427/2013 z dne 8. maja 2013 (UL L 127, 9.5.2013, str. 20).“;

4. za točko 86 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 667/2013) se vstavijo naslednje točke:

„87. **32013 R 0288**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 288/2013 z dne 25. marca 2013 o začasnem preklicu dovoljenj za pripravek iz *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012) iz uredb (ES) št. 256/2002, (ES) št. 1453/2004, (ES) št. 255/2005, (ES) št. 1200/2005, (ES) št. 166/2008 in (ES) št. 378/2009 (UL L 86, 26.3.2013, str. 15).

88. **32013 R 0427**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 427/2013 z dne 8. maja 2013 o izdaji dovoljenja za selenometionin, ki ga proizvajajo iz *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R646, kot krmni dodatek za vse živalske vrste ter o spremembi uredb (ES) št. 1750/2006, (ES) št. 634/2007 in (ES) št. 900/2009 v zvezi z največjim dodatkom seleziranih kvasovk (UL L 127, 9.5.2013, str. 20).

89. **32013 R 0544**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 544/2013 z dne 14. junija 2013 o izdaji dovoljenja za pripravek iz *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351 in *Enterococcus faecium* DSM 21913 kot krmni dodatek za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Biomin GmbH) (UL L 163, 15.6.2013, str. 13).

90. **32013 R 0642**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 642/2013 z dne 4. julija 2013 o izdaji dovoljenj za niacin in niacinamid kot krmna dodatka za vse živalske vrste (UL L 186, 5.7.2013, str. 4).

91. **32013 R 0643**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 643/2013 z dne 4. julija 2013 o izdaji dovoljenja za modro V (Patent Blue V) kot krmni dodatek za živali, ki niso namenjene proizvodnji živil, in spremembi Uredbe (ES) št. 358/2005 (UL L 186, 5.7.2013, str. 7).

92. **32013 R 0651**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 651/2013 z dne 9. julija 2013 o izdaji dovoljenja za klinoptilolit sedimentarnega izvora kot krmni dodatek za vse živalske vrste in spremembi Uredbe (ES) št. 1810/2005 (UL L 189, 10.7.2013, str. 1).

93. **32013 R 0725**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2013 z dne 26. julija 2013 o izdaji dovoljenja za amonijev klorid kot krmni dodatek za prežvekovalce, pse in mačke (imetnik dovoljenja BASF SE) (UL L 202, 27.7.2013, str. 17).“

### Člen 2

Besedila izvedbenih uredb (EU) št. 288/2013, (EU) št. 427/2013, (EU) št. 544/2013, (EU) št. 642/2013, (EU) št. 643/2013, (EU) št. 651/2013 in (EU) št. 725/2013 v islandskem in norveškem jeziku, objavljena v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

### Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

### Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 218/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 636/2013 z dne 1. julija 2013 o izdaji dovoljenja za cinkov kelat metionina (1:2) kot krmni dodatek za vse živalske vrste <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi s krmili. Zakonodaja v zvezi s krmili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (3) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Za točko 93 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2013) poglavja II Priloge I k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

- „94. **32013 R 0636**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 636/2013 z dne 1. julija 2013 o izdaji dovoljenja za cinkov kelat metionina (1:2) kot krmni dodatek za vse živalske vrste (UL L 183, 2.7.2013, str. 3).“

*Člen 2*Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 636/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP. (\*)

*Člen 4*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 183, 2.7.2013, str. 3.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 219/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeni sklep Komisije 2013/404/EU z dne 25. julija 2013 o izdaji dovoljenja Nemčiji, da na svojem ozemlju prepove trženje nekaterih sort konoplje, navedenih v skupnem katalogu sort poljščin, v skladu z Direktivo Sveta 2002/53/ES <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi s fitosanitarnimi zadevami. Zakonodaja v zvezi s fitosanitarnimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (3) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Pod naslovom „AKTI, KI JIH DRŽAVE EFTE IN NADZORNI ORGAN EFTE USTREZNO UPOŠTEVAJO“ se za točko 83 (Izvedbeni sklep Komisije 2012/340/EU) poglavja III Priloge I k Sporazumu EGP vstavi naslednja točka:

- „84. **32013 D 0404**: Izvedbeni sklep Komisije 2013/404/EU z dne 25. julija 2013 o izdaji dovoljenja Nemčiji, da na svojem ozemlju prepove trženje nekaterih sort konoplje, navedenih v skupnem katalogu sort poljščin, v skladu z Direktivo Sveta 2002/53/ES (UL L 202, 27.7.2013, str. 33).“

*Člen 2*Besedilo Izvedbenega sklepa 2013/404/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013, pod pogojem da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP. (\*)

*Člen 4*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 202, 27.7.2013, str. 33.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 220/2013

z dne 13. decembra 2013

## o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 208/2013 z dne 11. marca 2013 o zahtevah glede sledljivosti za kalčke in semena, namenjena za proizvodnjo kalčkov <sup>(1)</sup>, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 241/2013 z dne 14. marca 2013 o spremembi priloge II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za klorantraniliprol, fludioksonil in proheksadion v ali na nekaterih proizvodih <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 251/2013 z dne 22. marca 2013 o spremembi priloge II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za aminopiralid, bifenazat, kaptan, fluazinam, fluopikolid, folpet, krezoksim-metil, pentiopirad, prokvinazid, piridat in tembotrion v ali na nekaterih proizvodih <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi s krmo in živili. Zakonodaja v zvezi s krmo in živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I in v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (5) Priloge I in II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V točki 40 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) poglavja II Priloge I k Sporazumu EGP se dodajo naslednje alinee:

- „— **32013 R 0241**: Uredba Komisije (EU) št. 241/2013 z dne 14. marca 2013 (UL L 75, 19.3.2013, str. 1),  
— **32013 R 0251**: Uredba Komisije (EU) št. 251/2013 z dne 22. marca 2013 (UL L 88, 27.3.2013, str. 1).“

## Člen 2

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 54zzy (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) se dodajo naslednje alinee:

„— **32013 R 0241**: Uredba Komisije (EU) št. 241/2013 z dne 14. marca 2013 (UL L 75, 19.3.2013, str. 1),  
— **32013 R 0251**: Uredba Komisije (EU) št. 251/2013 z dne 22. marca 2013 (UL L 88, 27.3.2013, str. 1).“;
2. za točko 74 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 788/2012) se vstavi naslednja točka:

„75. **32013 R 0208**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 208/2013 z dne 11. marca 2013 o zahtevah glede sledljivosti za kalčke in semena, namenjena za proizvodnjo kalčkov (UL L 68, 12.3.2013, str. 16).“

<sup>(1)</sup> UL L 68, 12.3.2013, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 75, 19.3.2013, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 88, 27.3.2013, str. 1.

*Člen 3*

Besedila Izvedbene uredbe (EU) št. 208/2013 ter uredb (EU) št. 241/2013 in (EU) št. 251/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP. (\*)

*Člen 5*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

*Za Skupni odbor EGP*

*Predsednik*

Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.



## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 221/2013

z dne 13. decembra 2013

## o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 212/2013 z dne 11. marca 2013 o nadomestitvi Priloge I k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 zaradi dodatkov in sprememb v zvezi s proizvodi iz navedene priloge <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 293/2013 z dne 20. marca 2013 o spremembi priloge II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za emamektin benzoat, etofenproks, etoksazol, flutriafol, glifosat, fosmet, piraklostrobin, spinosad in spirotetramat v ali na nekaterih proizvodih <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 500/2013 z dne 30. maja 2013 o spremembi priloge II, III in IV k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov acetamiprida, *Adoxophyes orana granulovirus* sev BV-0001, azoksistrobina, klotianidina, fenpirazamina, heptamaloksiloglukana, metrafenona, *Paecilomyces lilacinus* sev 251, propikonazola, kvizalofopa-P, spiromesifena, tebukonazola, tiametoksama in rumenega mozaičnega virusa bučk, šibek sev, v ali na nekaterih proizvodih <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 668/2013 z dne 12. julija 2013 o spremembi priloge II in III k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za 2,4-DB, dimetomorf, indoksakarb in piraklostrobin v ali na nekaterih proizvodih <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi s krmo in živili. Zakonodaja v zvezi s krmo in živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I in v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (6) Priloge I in II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V točki 40 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) poglavja II Priloge I k Sporazumu EGP se dodajo naslednje alineje:

„— **32013 R 0212**: Uredba Komisije (EU) št. 212/2013 z dne 11. marca 2013 (UL L 68, 12.3.2013, str. 30),

— **32013 R 0293**: Uredba Komisije (EU) št. 293/2013 z dne 20. marca 2013 (UL L 96, 5.4.2013, str. 1),

<sup>(1)</sup> UL L 68, 12.3.2013, str. 30.

<sup>(2)</sup> UL L 96, 5.4.2013, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 151, 4.6.2013, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 192, 13.7.2013, str. 39.

- **32013 R 0500**: Uredba Komisije (EU) št. 500/2013 z dne 30. maja 2013 (UL L 151, 4.6.2013, str. 1),
- **32013 R 0668**: Uredba Komisije (EU) št. 668/2013 z dne 12. julija 2013 (UL L 192, 13.7.2013, str. 39).“

#### Člen 2

V točki 54zzy (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) poglavja XII Priloge II k Sporazumu EGP se dodajo naslednje alinee:

- „— **32013 R 0212**: Uredba Komisije (EU) št. 212/2013 z dne 11. marca 2013 (UL L 68, 12.3.2013, str. 30),
- **32013 R 0293**: Uredba Komisije (EU) št. 293/2013 z dne 20. marca 2013 (UL L 96, 5.4.2013, str. 1),
- **32013 R 0500**: Uredba Komisije (EU) št. 500/2013 z dne 30. maja 2013 (UL L 151, 4.6.2013, str. 1),
- **32013 R 0668**: Uredba Komisije (EU) št. 668/2013 z dne 12. julija 2013 (UL L 192, 13.7.2013, str. 39).“

#### Člen 3

Besedila uredb (EU) št. 212/2013, (EU) št. 293/2013, (EU) št. 500/2013 in (EU) št. 668/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

#### Člen 4

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP. (\*)

#### Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 222/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 438/2013 z dne 13. maja 2013 o spremembi in popravku Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe nekaterih aditivov za živila <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 497/2013 z dne 29. maja 2013 o spremembi in popravku Uredbe (EU) št. 231/2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 509/2013 z dne 3. junija 2013 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe več aditivov v nekaterih alkoholnih pijačah <sup>(3)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 510/2013 z dne 3. junija 2013 o spremembi prilog I, II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe železovih oksidov in hidroksidov (E 172), hidroksi-propilmetil celuloze (E 464) in polisorbitatov (E 432–E 436) za označevanje nekaterih vrst sadja <sup>(4)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Uredbo Komisije (EU) št. 536/2013 z dne 11. junija 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 432/2012 o seznamu dovoljenih zdravstvenih trditev na živilih, razen trditev, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok <sup>(5)</sup>, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Uredbo Komisije (EU) št. 545/2013 z dne 14. junija 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede aromatične snovi 3-acetil-2,5-dimetiltiofen <sup>(6)</sup> EU je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (7) Uredbo (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o živilih, namenjenih dojenčkom in majhnim otrokom, živilih za posebne zdravstvene namene in popolnih prehranskih nadomestkih za nadzor nad telesno težo ter razveljavitvi Direktive Sveta 92/52/EGS, direktiv Komisije 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES in 2006/141/ES, Direktive 2009/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter uredb Komisije (ES) št. 41/2009 in (ES) št. 953/2009 <sup>(7)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Uredbo Komisije (EU) št. 718/2013 z dne 25. julija 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 608/2004 o označevanju živil in sestavin živil z dodanimi fitosteroli, estri fitosterolov, fitostanoli in/ali estri fitostanolov <sup>(8)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (9) Uredba (EU) št. 609/2013 z učinkom od 20. julija 2016 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 41/2009 <sup>(9)</sup> in Direktivo 2009/39/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(10)</sup>, ki sta vključeni v Sporazum EGP in ju je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti z učinkom od 20. julija 2016.

<sup>(1)</sup> ULL 129, 14.5.2013, str. 28.

<sup>(2)</sup> ULL 143, 30.5.2013, str. 20.

<sup>(3)</sup> ULL 150, 4.6.2013, str. 13.

<sup>(4)</sup> ULL 150, 4.6.2013, str. 17.

<sup>(5)</sup> ULL 160, 12.6.2013, str. 4.

<sup>(6)</sup> ULL 163, 15.6.2013, str. 15.

<sup>(7)</sup> ULL 181, 29.6.2013, str. 35.

<sup>(8)</sup> ULL 201, 26.7.2013, str. 49.

<sup>(9)</sup> ULL 16, 21.1.2009, str. 3.

<sup>(10)</sup> ULL 124, 20.5.2009, str. 21.

- (10) Uredba (EU) št. 609/2013 z učinkom od datuma začetka uporabe delegiranih aktov iz člena 11(1) Uredbe, razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 953/2009 <sup>(1)</sup> in Direktive Komisije 96/8/ES <sup>(2)</sup>, 1999/21/ES <sup>(3)</sup>, 2006/125/ES <sup>(4)</sup> in 2006/141/ES <sup>(5)</sup>, ki so vključene v Sporazum EGP in jih je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti z učinkom od datuma začetka uporabe delegiranih aktov iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 609/2013 v EGP.
- (11) Ta sklep zadeva zakonodajo v zvezi z živili. Zakonodaja v zvezi z živili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v uvodu k poglavju XII Priloge II k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (12) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

### Člen 1

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 54zozo (Uredba Komisije (ES) št. 608/2004) se doda naslednje:  
„ kakor jo spreminja:  
— **32013 R 0718**: Uredba Komisije (EU) št. 718/2013 z dne 25. julija 2013 (UL L 201, 26.7.2013, str. 49).“;
2. v točki 54zzzzr (Uredba (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1333/2008) se dodajo naslednje alinee:  
„— **32013 R 0438**: Uredba Komisije (EU) št. 438/2013 z dne 13. maja 2013 (UL L 129, 14.5.2013, str. 28),  
— **32013 R 0509**: Uredba Komisije (EU) št. 509/2013 z dne 3. junija 2013 (UL L 150, 4.6.2013, str. 13),  
— **32013 R 0510**: Uredba Komisije (EU) št. 510/2013 z dne 3. junija 2013 (UL L 150, 4.6.2013, str. 17).“;
3. v točki 54zzzzs (Uredba (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:  
„— **32013 R 0545**: Uredba Komisije (EU) št. 545/2013 z dne 14. junija 2013 (UL L 163, 15.6.2013, str. 15).“;
4. v točki 54zzzzp (Uredba Komisije (EU) št. 432/2012) se doda naslednje:  
„ kakor jo spreminja:  
— **32013 R 0536**: Uredba Komisije (EU) št. 536/2013 z dne 11. junija 2013 (UL L 160, 12.6.2013, str. 4).“;
5. v točki 69 (Uredba Komisije (EU) št. 231/2012) se doda naslednja alineja:  
„— **32013 R 0497**: Uredba Komisije (EU) št. 497/2013 z dne 29. maja 2013 (UL L 143, 30.5.2013, str. 20).“;
6. za točko 75 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 208/2013) se vstavi naslednji točki:  
„76. **32013 R 0545**: Uredba Komisije (EU) št. 545/2013 z dne 14. junija 2013 o spremembi Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede aromatične snovi 3-acetil-2,5-dimetiltiofen (UL L 163, 15.6.2013, str. 15).  
77. **32013 R 0609**: Uredba (EU) št. 609/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o živilih, namenjenih dojenčkom in majhnim otrokom, živilih za posebne zdravstvene namene in popolnih prehranskih nadomestkih za nadzor nad telesno težo ter razveljavitvi Direktive Sveta 92/52/EGS, direktiv Komisije 96/8/ES, 1999/21/ES, 2006/125/ES in 2006/141/ES, Direktive 2009/39/ES Evropskega Parlamenta ter uredb (ES) Sveta in Komisije (ES) št. 41/2009 in (ES) št. 953/2009 (UL L 181, 29.6.2013, str. 35).“;

<sup>(1)</sup> UL L 269, 14.10.2009, str. 9.

<sup>(2)</sup> UL L 55, 6.3.1996, str. 22.

<sup>(3)</sup> UL L 91, 7.4.1999, str. 29.

<sup>(4)</sup> UL L 339, 6.12.2006, str. 16.

<sup>(5)</sup> UL L 401, 30.12.2006, str. 1.

7. besedilo točke 54zzzza (Uredba (ES) št. 41/2009) in točke 54zzzzj (Direktiva 2009/39/ES) se črta z učinkom od 20. julija 2016;
8. besedilo točke 54p (Komisije 96/8/ES), točke 54w (Direktiva 1999/21/ES), točke 54zzza (Direktiva Komisije 2006/125/ES), točke 54zzzv (Direktiva Komisije 2006/141/ES), točke 54zzzzl (Uredba (ES) št. 953/2009) se črta z učinkom od datuma začetka uporabe delegiranih aktov iz člena 11(1) Uredbe (EU) št. 609/2013 v EGP.

#### Člen 2

Besedila uredb (EU) št. 438/2013, (EU) št. 497/2013, (EU) št. 509/2013, (EU) št. 510/2013, (EU) št. 536/2013, (EU) št. 545/2013, (EU) št. 609/2013 in (EU) št. 718/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP. (\*)

#### Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 223/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Komisije 2009/135/ES z dne 3. novembra 2009 o odobritvi začasnih odstopanj za nekatera merila ustreznosti za dajalce polne krvi in komponent krvi iz Priloge III k Direktivi 2004/33/ES v zvezi s tveganjem pomanjkanja zaradi pandemije gripe A(H1N1) <sup>(1)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP, je prenehala veljati 30. junija 2010, zato bi bilo treba sklic nanjo v Sporazumu EGP črtati.
- (2) Iz praktičnih razlogov se preštevilčijo akti, navedeni v poglavju XIII Priloge II pod naslovom „AKTI, S KATERIMI SE POGODBENICE SEZNANIJO“.
- (3) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Poglavje XIII Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 15zk (Direktiva 2009/135/ES) se črta;
2. po naslovom „AKTI, S KATERIMI SE POGODBENICE SEZNANIJO“ se točke 16 (Sporočilo Komisije 310/86) do 18 (Sklep Komisije 2010/453EU) preštevilčijo v točke 1 do 3.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

*Člen 3*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

*Za Skupni odbor EGP**Predsednik*

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> ULL 288, 4.11.2009, str. 7.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 224/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2013/27/EU z dne 17. maja 2013 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev klorfenapira kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V točki 12n (Direktiva 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32013 L 0027**: Direktiva Komisije 2013/27/EU z dne 17. maja 2013 (UL L 135, 22.5.2013, str. 10).“*Člen 2*Besedilo Direktive 2013/27/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

*Člen 4*Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

---

<sup>(1)</sup> UL L 135, 22.5.2013, str. 10.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 225/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba (EU) št. 528/2012 razveljavlja Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Poglavje XV Priloge II k Sporazumu se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

**Člen 2**Besedilo Uredbe (EU) št. 528/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.**Člen 3**Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>.

Za Lihtenštajn začne ta sklep veljati istega dne ali na dan začetka veljavnosti sporazuma med Lihtenštajnom in Švico, ki določa sodelovanje na področju postopkov za izdajo dovoljenja za biocidne proizvode v skladu z Uredbo (EU) št. 528/2012, kar nastopi pozneje.

**Člen 4**Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 167, 27.6.2012, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 123, 24.4.1998, str. 1.<sup>(\*)</sup> Navedene so ustavne zahteve.



## PRILOGA

Besedilo točke 12n (Direktiva 98/8/ES) Poglavlja XV Priloge II se nadomesti z naslednjim:

„**32012 R 0528**: Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

Za namene Sporazuma EGP se določbe Uredbe uporabljajo z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) države Efte sodelujejo pri delu Evropske agencije za kemikalije, v nadaljnjem besedilu ‚Agencija‘, ki je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta;
- (b) ne glede na določbe Protokola 1 k Sporazumu, se razume, da izraz ‚država(-e) članica(-e)‘ iz Uredbe (EU) št. 528/2012 poleg pomena v navedeni uredbi vključuje tudi države Efte;
- (c) kar zadeva države Efte, Agencija pomaga pri opravljanju nalog Nadzornega organa Efte ali Stalnega odbora, če in kadar je to primerno;
- (d) v členu 35 se doda naslednji odstavek:
  - .4. Države Efte so upravičene do polnega sodelovanja pri delu koordinacijske skupine in imajo v njej enake pravice in obveznosti kot države članice EU razen pravice do glasovanja. Poslovník koordinacijske skupine polno upošteva sodelovanje držav Efte.;
- (e) v členu 44(5) se doda naslednji pododstavek:
  - .Kadar Komisija izda dovoljenje Unije ali odloči, da dovoljenje Unije ni bilo izdano, države Efte hkrati in v roku 30 dni po sprejetju akta Komisije sprejmejo ustrezne odločitve. O tem se obvesti Skupni odbor EGP, ki periodično objavlja sezname takih odločitev v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu.;
- (f) v členu 48 se doda naslednji odstavek:
  - .4. Če Komisija prekliče ali spremeni dovoljenje Unije, države Efte prekličejo ali spremenijo ustrezno odločitev.;
- (g) v členu 49 se doda naslednji pododstavek:
  - .Če Komisija prekliče dovoljenje Unije, države Efte prekličejo ustrezne odločitve.;
- (h) v členu 50 se doda naslednji odstavek:
  - .4. Če Komisija spremeni dovoljenje Unije, države Efte spremenijo ustrezno odločitev.;
- (i) v členu 75 se doda naslednji odstavek:
  - .5. Države Efte so upravičene do polnega sodelovanja pri delu odbora za biocidne proizvode in imajo v njem enake pravice in obveznosti kot države članice EU razen pravice do glasovanja.;
- (j) v členu 78 se doda naslednji odstavek:
  - .3. Države Efte od začetka veljavnosti tega sklepa sodelujejo pri financiranju Agencije. V ta namen se smiselno uporabljajo postopki, določeni v členu 82(1)(a) in Protokolu 32 k Sporazumu.;
- (k) če se pogodbenice ne strinjajo glede izvajanja teh določb, se smiselno uporablja del VII Sporazuma.“

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 226/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2012/4/EU z dne 22. februarja 2012 o spremembi Direktive 2008/43/ES o vzpostavitvi sistema za identifikacijo in sledljivost eksplozivov za civilno uporabo v skladu z Direktivo Sveta 93/15/EGS <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

V točki 5 (Direktiva Komisije 2008/43/ES) poglavja XXIX Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32012 L 0004**: Direktiva Komisije 2012/4/EU z dne 22. februarja 2012 (UL L 50, 23.2.2012, str. 18).“**Člen 2**Besedilo Direktive 2012/4/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.**Člen 3**Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>.**Člen 4**Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 50, 23.2.2012, str. 18.<sup>(\*)</sup> Navedene so ustavne zahteve.

## SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 228/2013

z dne 13. decembra 2013

## o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo (ES) št. 1070/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o spremembi uredb (ES) št. 549/2004, (ES) št. 550/2004, (ES) št. 551/2004 in (ES) št. 552/2004 <sup>(1)</sup> je treba za izboljšanje delovanja in trajnosti evropskega letalskega sistema vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Zračni prostor, v katerem je Islandija odgovorna za izvajanje storitev zračnega prometa, je v celoti znotraj regije NAT Mednarodne organizacije za civilno letalstvo, za katero je bilo določeno regionalno načrtovanje in so bili sklenjeni regionalni sporazumi, ki omogočajo delovanje, ki ustreza funkcionalnemu bloku zračnega prostora, in se uporabljajo za izpolnjevanje operativnih potreb in zahtev, ki se razlikujejo od potreb v regijah EUR in AFI Mednarodne organizacije za civilno letalstvo.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 66t (Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) se spremeni:

(i) doda se naslednje besedilo:

„, kakor jo spreminja:

— **32009 R 1070**: Uredba (ES) št. 1070/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 (UL L 300, 14.11.2009, str. 34).“;

(ii) besedilo prilagoditve (a) se nadomesti z naslednjim:

„Členu 5 se dodata naslednja odstavka:

.6. Države Efte v celoti sodelujejo v odboru iz odstavka 1, vendar nimajo pravice do glasovanja.

7. Nadzorni organ Efte ima status opazovalca v Odboru za enotno evropsko nebo.“;

(iii) prilagoditev (b) se preštevilči v prilagoditev (h);

(iv) vstavijo se naslednje prilagoditve:

„(b) v členu 11 izraz ‚na ravni Skupnosti‘ v zvezi z Islandijo pomeni ‚na regionalni ali državni ravni‘.

(c) v zvezi z Islandijo se člen 11 uporablja od 1. januarja 2015;

<sup>(1)</sup> UL L 300, 14.11.2009, str. 34.

- (d) prvi stavek v členu 11(2) se glasi:

„Stalni odbor držav Efte lahko imenuje Eurocontrol ali drug nepristranski in pristojni organ, da deluje kot ‚organ za oceno uspešnosti‘. Če Komisija imenuje organ za oceno uspešnosti, si mora Stalni odbor držav Efte prizadevati za imenovanje enakega organa pod enakimi pogoji za izpolnjevanje enakih nalog v zvezi z državami Efte.“;

- (e) v členu 11(3)(c) se doda naslednji odstavek:

„Če funkcionalni blok zračnega prostora pokriva območje ene ali več držav članic EU in ene ali več držav Efte, naloge in pooblastila iz te točke v zvezi z državami članicami EU izvaja Komisija, v zvezi z državami Efte pa nadzorni organ Efte. Komisija in nadzorni organ Efte v zvezi s tem sodelujeta tako, da sprejmeta identična stališča.“;

- (f) v členu 11(3)(e) se doda naslednji odstavek:

„Če se ocena nanaša na cilje uspešnosti, ki so povezani z eno ali več državami članicami EU in eno ali več državami Efte, oceno glede držav Efte izvede nadzorni organ Efte, glede držav članic EU pa Komisija. Komisija in nadzorni organ Efte sodelujeta tako, da rezultate skupaj predstavita Odboru za enotno evropsko nebo.“;

- (g) izraz ‚države članice in Komisija‘ v členu 13a v zvezi z državami Efte pomeni ‚države Efte in nadzorni organ Efte‘.“;

2. besedilo točke 66u (Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) se spremeni:

- (i) doda se naslednje besedilo:

„, kakor jo spreminja:

— **32009 R 1070**: Uredba (ES) št. 1070/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 (UL L 300, 14.11.2009, str. 34).“

- (ii) prilagoditve (a), (b), (c) in (d) se preštevilčijo v prilagoditve (d), (e), (f) in (g);

- (iii) vstavijo se naslednje prilagoditve:

„(a) kar zadeva Islandijo se člen 9a(2)(c) glasi:

„zagotovi skladnost z evropsko mrežo zračnih poti, ki je bila vzpostavljena v skladu s členom 6 Uredbe o zračnem prostoru, ali mrežo zračnih poti, vzpostavljeni v regiji NAT Mednarodne organizacije za civilno letalstvo.“;

(b) kar zadeva Islandijo se člen 9a(2)(i) glasi:

„omogoči skladnost z regionalnimi ali nacionalnimi cilji uspešnosti.“;

- (c) v členu 9a(6) se doda naslednji odstavek:

„Komisija in nadzorni organ Efte ocenita, ali posamezni funkcionalni bloki zračnega prostora, ki se nahajajo v eni ali več državah članicah EU in eni ali več državah Efte, izpolnjujejo zahteve iz odstavka 2, ter sodelujeta z namenom, da se rezultat tega dela predloži s Odboru za enotno evropsko nebo v razpravo. Če Komisija in nadzorni organ Efte ugotovita, da eden ali več funkcionalnih blokov zračnega prostora ne izpolnjuje zahtev, začneta pogovore z zadevno državo članico EU in zadevnimi državami Efte, da dosežeta soglasje o ukrepih, potrebnih za odpravo pomanjkljivosti.“;

3. besedilo točke 66v (Uredba (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) se spremeni:

(i) doda se naslednje besedilo:

„, kakor jo spreminja:

— **32009 R 1070**: Uredba (ES) št. 1070/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 (UL L 300, 14.11.2009, str. 34).“

(ii) besedili prilagoditev (a) in (b) se črtata;

(iii) prilagoditev (c) se preštevilči v prilagoditev (d);

(iv) vstavijo se naslednje prilagoditve:

„(a) v členu 6(2) se izraz ‚Komisija‘ v zvezi z državami Efte nadomesti z izrazom ‚stalni odbor držav Efte‘;

(b) Besedilo ‚po posvetovanju z Odborom za enotno nebo in‘ v tretjem pododstavku točke (b) odstavka 2 člena 6 se v zvezi z državami Efte ne uporablja.

(c) v tretjem pododstavku člena 6(2)(b) se doda naslednje:

‚Če Komisija imenuje upravitelja mreže, si mora stalni odbor držav Efte prizadevati za imenovanje enakega organa pod enakimi pogoji za izpolnjevanje enakih nalog v zvezi z državami Efte.‘“;

4. v točki 66w (Uredba (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda:

„, kakor jo spreminja:

— **32009 R 1070**: Uredba (ES) št. 1070/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 (UL L 300, 14.11.2009, str. 34).“

#### Člen 2

Besedilo Uredbe (ES) št. 1070/2009 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

#### Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedene so ustavne zahteve.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**  
**št. 229/2013**  
**z dne 13. decembra 2013**  
**o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 691/2010 z dne 29. julija 2010 o določitvi načrta izvedbe za navigacijske službe zračnega prometa in funkcije omrežja ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2096/2005 o skupnih zahtevah za izvajanje navigacijskih služb zračnega prometa <sup>(1)</sup>, kakor je bila popravljena z UL L 229, 6.9.2011, str. 18, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1216/2011 z dne 24. novembra 2011 o spremembi Uredbe Komisije (EU) št. 691/2010 o določitvi načrta izvedbe za navigacijske službe zračnega prometa in funkcije omrežja <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 66x (Uredba Komisije (ES) št. 2096/2005) se doda naslednja alineja:

„— **32010 R 0691**: Uredba Komisije (EU) št. 691/2010 z dne 29. julija 2010 (UL L 201, 3.8.2010, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 229, 6.9.2011, str. 18.“;

2. za točko 66x (Uredba Komisije (ES) št. 2096/2005) se vstavi naslednje:

„66xa. **32010 R 0691**: Uredba Komisije (EU) št. 691/2010 z dne 29. julija 2010 o določitvi načrta izvedbe za navigacijske službe zračnega prometa in funkcije omrežja ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2096/2005 o skupnih zahtevah za izvajanje navigacijskih služb zračnega prometa (UL L 201, 3.8.2010, str. 1), kakor je bila popravljena z UL L 229, 6.9.2011, str. 18, kakor jo spreminja:

— **32011 R 1216**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1216/2011 z dne 24. novembra 2011 (UL L 310, 25.11.2011, str. 3).

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) v členu 3 se beseda ‚Komisija‘ nadomesti s ‚Stalni odbor držav Efte‘.
- (b) v členu 13(1) se doda naslednji odstavek:

‚Če se ocena nanaša na načrte izvedbe, ki so povezani z eno ali več državami članicami EU in eno ali več državami Efte, oceno glede držav Efte izvede nadzorni organ Efte, glede držav članic EU pa Komisija. Komisija in nadzorni organ Efte sodelujeta tako, da sprejmeta identična stališča.‘

<sup>(1)</sup> UL L 201, 3.8.2010, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 310, 25.11.2011, str. 3.

(c) v členu 14(1) se doda naslednji odstavek:

„Če se ocena nanaša na cilje uspešnosti, ki so povezani z eno ali več državami članicami EU in eno ali več državami Efte, oceno glede držav Efte izvede nadzorni organ Efte, glede držav članic EU pa Komisija. Komisija in nadzorni organ Efte sodelujeta tako, da sprejmeta identična stališča.“

(d) v členu 17(2) se doda naslednji odstavek:

„Če funkcionalni blok zračnega prostora pokriva območje ene ali več držav članic EU in ene ali več držav Efte, naloge in pooblastila iz te točke v zvezi z državami članicami EU izvaja Komisija, v zvezi z državami Efte pa nadzorni organ Efte. Komisija in nadzorni organ Efte sodelujeta tako, da sprejmeta identična stališča.“

(e) v členu 17(3) se doda naslednji odstavek:

„Če se načrti izvedbe in cilji uspešnosti nanašajo na eno ali več držav članic EU in eno ali več držav Efte, Komisija in nadzorni organ Efte sodelujeta tako, da rezultate o doseganju ciljev uspešnosti skupaj predstavita Odboru za enotno evropsko nebo.““

#### Člen 2

Besedili Uredbe (EU) št. 691/2010 in Izvedbene uredbe (EU) št. 1216/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, sta verodostojni.

#### Člen 3

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(1)</sup>, če slednje nastopi pozneje.

#### Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(1)</sup> Glej stran 25 tega Uradnega lista.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 230/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1034/2011 z dne 17. oktobra 2011 o nadzoru varnosti pri upravljanju letalskega prometa in službah letalske navigacije in spremembi Uredbe (EU) št. 691/2010 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbena uredba (EU) št. 1034/2011 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1315/2007 <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba iz Sporazuma EGP črtati.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 66xa (Uredba Komisije (EU) št. 691/2010) se doda naslednja alineja:

„— **32011 R 1034**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1034/2011 z dne 17. oktobra 2011 (UL L 271, 18.10.2011, str. 15).“;

2. za točko 66xa (Uredba Komisije (EU) št. 691/2010) se vstavi naslednja točka:

„66xb. **32011 R 1034**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1034/2011 z dne 17. oktobra 2011 o nadzoru varnosti pri upravljanju letalskega prometa in službah letalske navigacije in spremembi Uredbe (EU) št. 691/2010 (UL L 271, 18.10.2011, str. 15).“;

3. točka 66ya (Uredba (ES) št. 1315/2007) se črta.

**Člen 2**

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 1034/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 229/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(3)</sup> ali Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 <sup>(4)</sup>, kar nastopi pozneje.

<sup>(1)</sup> UL L 271, 18.10.2011, str. 15.

<sup>(2)</sup> UL L 291, 9.11.2007, str. 16.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(3)</sup> Glej stran 28 tega Uradnega lista.

<sup>(4)</sup> UL L 76, 15.3.2012, str. 51.



---

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 231/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1035/2011 z dne 17. oktobra 2011 o skupnih zahtevah za izvajanje služb navigacijskih služb v zračnem prometu ter o spremembi uredb (ES) št. 482/2008 in (EU) št. 691/2010 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbena uredba (EU) št. 1035/2011 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 2096/2005 <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba iz Sporazuma EGP črtati.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 66wf (Uredba Komisije (ES) št. 482/2008) se doda naslednje:

„kakor jo spreminja:

— **32011 R 1035**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1035/2011 z dne 17. oktobra 2011 (UL L 271, 18.10.2011, str. 23).“;

2. v točki 66xa (Uredba Komisije (EU) št. 691/2010) se doda naslednja alineja:

„— **32011 R 1035**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1035/2011 z dne 17. oktobra 2011 (UL L 271, 18.10.2011, str. 23).“;

3. za točko 66xb (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1034/2011) se vstavi naslednja točka:

„66xc. **32011 R 1035**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1035/2011 z dne 17. oktobra 2011 o skupnih zahtevah za izvajanje služb navigacijskih služb v zračnem prometu ter o spremembi uredb (ES) št. 482/2008 in (EU) št. 691/2010 (UL L 271, 18.10.2011, str. 23).“;

4. točka 66x (Uredba (ES) št. 2096/2005) se črta.

**Člen 2**

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 1035/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

<sup>(1)</sup> UL L 271, 18.10.2011, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL L 335, 21.12.2005, str. 13.

---

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 229/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(1)</sup> ali Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 <sup>(2)</sup>, kar nastopi pozneje.

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
*Predsednik*  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(1)</sup> Glej stran 28 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> UL L 76, 15.3.2012, str. 51.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 232/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 923/2012 z dne 26. septembra 2012 o določitvi skupnih pravil zračnega prometa in operativnih določb v zvezi z navigacijskimi službami in postopki zračnega prometa ter spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 1035/2011 in uredb (ES) št. 1265/2007, (ES) št. 1794/2006, (ES) št. 730/2006, (ES) št. 1033/2006 in (EU) št. 255/2010 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.

(2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. za točko 66wj (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1206/2011) se vstavi naslednja točka:

„66wk. **32012 R 0923**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 923/2012 z dne 26. septembra 2012 o določitvi skupnih pravil zračnega prometa in operativnih določb v zvezi z navigacijskimi službami in postopki zračnega prometa ter spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 1035/2011 in uredb (ES) št. 1265/2007, (ES) št. 1794/2006, (ES) št. 730/2006, (ES) št. 1033/2006 in (EU) št. 255/2010 (UL L 281, 13.10.2012, p. 1).“;

2. v točkah 66wa (Uredba Komisije (ES) št. 730/2006), 66we (Uredba Komisije (ES) št. 1265/2007), 66wi (Uredba Komisije (EU) št. 255/2010) in 66xc (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1035/2011) se doda naslednje:

„kakor jo spreminja:

— **32012 R 0923**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 923/2012 z dne 26. septembra 2012 (UL L 281, 13.10.2012, str. 1).“;

3. v točkah 66wc (Uredba Komisije (ES) št. 1033/2006) in 66wd (Uredba Komisije (ES) št. 1794/2006) se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0923**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 923/2012 z dne 26. septembra 2012 (UL L 281, 13.10.2012, str. 1).“

**Člen 2**

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 923/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

<sup>(1)</sup> UL L 281, 13.10.2012, str. 1.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*), ali na dan začetka veljavnosti Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(1)</sup>, Sklepa Skupnega odbora EGP št. 231/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup> ali Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 <sup>(3)</sup>, kar nastopi pozneje.

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

*Za Skupni odbor EGP*  
*Predsednik*  
Thórir IBSEN

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(1)</sup> Glej stran 25 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Glej stran 32 tega Uradnega lista.

<sup>(3)</sup> UL L 76, 15.3.2012, str. 51.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 233/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1079/2012 z dne 16. novembra 2012 o zahtevah glede razmika med govornimi kanali za enotno evropsko nebo <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP –
- (2) Izvedbena uredba (EU) št. 1079/2012 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1265/2007 <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Besedilo točke 66we (Uredba Komisije (ES) št. 1265/2007) Priloge XIII k Sporazumu EGS se nadomesti z naslednjim:

„**32012 R 1079**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1079/2012 z dne 16. novembra 2012 o zahtevah glede razmika med govornimi kanali za enotno evropsko nebo (UL L 320, 17.11.2012, str. 14).“

*Člen 2*

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 1079/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*).

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 320, 17.11.2012, str. 14.

<sup>(2)</sup> UL L 283, 27.10.2007, str. 25.

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 234/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2011/121/EU z dne 21. februarja 2011 o vzpostavitvi vseevropskih ciljev uspešnosti in mejnih vrednosti opozarjanja za izvajanje navigacijskih služb zračnega prometa med letoma 2012 in 2014 <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Za točko 66xc (Izvedbena Uredba Komisije (EU) št. 1035/2011) Priloge XIII k Sporazumu EGP se vstavi naslednje:

„66xd. **32011 D 0121**: Sklep Komisije 2011/121/EU z dne 21. februarja 2011 o vzpostavitvi vseevropskih ciljev uspešnosti in mejnih vrednosti opozarjanja za izvajanje navigacijskih služb zračnega prometa med letoma 2012 in 2014 (UL L 48, 23.2.2011, str. 16).“

*Člen 2*

Besedilo Sklepa 2011/121/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

*Člen 3*Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, če slednje nastopi pozneje.*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

---

<sup>(1)</sup> UL L 48, 23.2.2011, str. 16.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(2)</sup> Glej stran 25 tega Uradnega lista.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 235/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 657/2013 z dne 10. julija 2013 o spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1079/2012 o zahtevah glede razmika med govornimi kanali za enotno evropsko nebo <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Priloga XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

V točki 66we (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1079/2012) Priloge XIII k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„kakor jo spreminja:

- **32013 R 0657**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 657/2013 z dne 10. julija 2013 (UL L 190, 11.7.2013, str. 37).“

**Člen 2**Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 657/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.**Člen 3**Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 233/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, pri čemer se upošteva poznejši datum.**Člen 4**Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 190, 11.7.2013, str. 37.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(2)</sup> Glej stran 36 tega Uradnega lista.



**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP****št. 236/2013****z dne 13. decembra 2013****o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 1207/2011 z dne 22. novembra 2011 o določitvi zahtev glede učinkovitosti in interoperabilnosti nadzora za enotno evropsko nebo <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Za točko 66wk (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 923/2012) Priloge XIII k Sporazumu EGP se doda naslednja točka:

„66wl. **32011 R 1207**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1207/2011 z dne 22. novembra 2011 o določitvi zahtev glede učinkovitosti in interoperabilnosti nadzora za enotno evropsko nebo (UL L 305, 23.11.2011, str. 35).“

*Člen 2*

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 1207/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(2)</sup>, pri čemer se upošteva poznejši datum.

*Člen 4*

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> UL L 305, 23.11.2011, str. 35.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(2)</sup> Glej stran 25 tega Uradnega lista.

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**

št. 237/2013

z dne 13. decembra 2013

**o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 391/2013 z dne 3. maja 2013 o določitvi skupne ureditve pristojbin za navigacijske službe zračnega prometa <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP –
- (2) Izvedbena uredba (EU) št. 391/2013 z učinkom od 1. januarja 2015 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1794/2006 <sup>(2)</sup>, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP z učinkom od 1. januarja 2015.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

**Člen 1**

Priloga XIII k Sporazumu EGP se spremeni:

1. Za točko 66wl (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1207/2011) se vstavi naslednja točka:

„66wm. **32013 R 0391**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 391/2013 z dne 3. maja 2013 o določitvi skupne ureditve pristojbin za navigacijske službe zračnega prometa (UL L 128, 9.5.2013, str. 31).“

2. Besedilo točke 66wd (Uredba (ES) št. 1794/2006) se črta z učinkom od 1. januarja 2015.

**Člen 2**

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 391/2013 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP <sup>(\*)</sup>, ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 228/2013 z dne 13. decembra 2013 <sup>(3)</sup>, pri čemer se upošteva poznejši datum.

<sup>(1)</sup> UL L 128, 9.5.2013, str. 31.

<sup>(2)</sup> UL L 341, 7.12.2006, str. 3.

<sup>(\*)</sup> Navedena ni nobena ustavna zahteva.

<sup>(3)</sup> Glej stran 25 tega Uradnega lista.

---

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

**SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**  
**št. 238/2013**  
**z dne 13. decembra 2013**  
**o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma EGP,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2010/634/EU z dne 22. oktobra 2010 o prilagoditvi skupne količine pravic za Unijo, ki jih je treba izdati v okviru sistema za trgovanje z emisijami EU za leto 2013, in razveljavitvi Sklepa 2010/384/EU <sup>(1)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Sklep Komisije 2013/447/EU z dne 5. septembra 2013 o standardnem faktorju uporabe zmogljivosti v skladu s členom 18(2) Sklepa 2011/278/EU <sup>(2)</sup> je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Sklep Komisije 2013/448/EU z dne 5. septembra 2013 v zvezi z nacionalnimi izvedbenimi ukrepi za prehodno brezplačno dodeljevanje pravic do emisije toplogrednih plinov v skladu s členom 11(3) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup> je prav tako treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu EGP se spremeni, kot sledi:

1. za točko 21alc (Odločba Komisije 2011/278/EU) se doda naslednja točka:

„21alca. **32013 D 0447**: Sklep Komisije 2013/447/EU z dne 5. septembra 2013 o standardnem faktorju uporabe zmogljivosti v skladu s členom 18(2) Sklepa 2011/278/EU (UL L 240, 7.9.2013, str. 23).“

2. za točko 21ale (Uredba Komisije (EU) št. 550/2011) se vstavi naslednje:

„21alf. **32010 D 0634**: Sklep Komisije 2010/634/EU z dne 22. oktobra 2010 o prilagoditvi skupne količine pravic za Unijo, ki jih je treba izdati v okviru sistema za trgovanje z emisijami EU za leto 2013, in razveljavitvi Sklepa 2010/384/EU (UL L 279, 23.10.2010, str. 34), kakor je bila spremenjena s:

— **32013 D 0448**: Sklepom Komisije 2013/448/EU z dne 5. septembra 2013 (UL L 240, 7.9.2013, str. 27);

21alg. **32013 D 0448**: Sklep Komisije 2013/448/EU z dne 5. septembra 2013 v zvezi z nacionalnimi izvedbenimi ukrepi za prehodno brezplačno dodeljevanje pravic do emisije toplogrednih plinov v skladu s členom 11(3) Direktive 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 240, 7.9.2013, str. 27).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Sklepa z naslednjo prilagoditvijo:

člena 1 in 2 se ne uporabljata.“

<sup>(1)</sup> UL L 279, 23.10.2010, str. 34.

<sup>(2)</sup> UL L 240, 7.9.2013, str. 23.

<sup>(3)</sup> UL L 240, 7.9.2013, str. 27.

---

**Člen 2**

Besedila sklepov 2010/634/EU, 2013/447/EU in 2013/448/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

**Člen 3**

Ta sklep začne veljati 14. decembra 2013 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (\*)

**Člen 4**

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. decembra 2013

Za Skupni odbor EGP  
Predsednik  
Thórir IBSEN

---

---

(\*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

**OBVESTILO BRALCU**

Sklep Skupnega odbora EGP št. 227/2013 je bil preklican pred sprejetjem.



ISSN 1977-0804 (elektronska različica)  
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**